

## AVTALE OM: Boktrykkeri

### 1. ALMINNELIGE BESTEMMELSER

Avtaledokumentet er det dokumentet som er undertegnet av Partene og som bekrefter inngåelsen av Kontrakten.

Kunden er Nasjonalbiblioteket.

Leverandør er

Part er Kunde eller Leverandør etter Kontrakten.

Kontrakten betyr Avtaledokumentet, disse Generelle betingelser for boktrykkeri, samt eventuelle vedlegg, tillegg og endringer som er skriftlig avtalt.

Leveransen er betegnelsen på de tjenester som skal ytes etter Kontrakten.

#### 1.1 Partenes kontaktpersoner

Kundens kontakt: Leverandørens kontakt:

Navn: Navn:

E-post: E-post:

Telefon: Telefon:

#### 1.2 Generelt

Disse generelle betingelser gjelder for alle leveranser der Nasjonalbiblioteket er Kunden.

Leverandør har ved inngåelsen av Kontrakten godtatt foreliggende betingelser. Eventuelle avvikende betingelser er uten virkning for Partene med mindre Kunden skriftlig har godtatt disse.

Leverandørs egne salgsbetingelser som eventuelt vedlegges følgedokumenter, ordrebekreftelse eller fakturaer, aksepteres ikke i den grad de avviker fra denne Kontrakten.

Meldinger, varsler og krav som Kontrakten krever avgitt skriftlig, skal avgis ved brev, telefaks eller e-post til den andre Parts utpekte kontaktperson.

### 2. LEVERANDØRS GENERELLE PLIKTER

Leverandør skal utføre Leveransen med den grad av faglig dyktighet som kan forventes av anerkjente leverandører innenfor tilsvarende eller liknende bransje. Leveransen skal være i overensstemmelse med kravene i Kontrakten, være av god kvalitet og egnet for det tiltenkte formål.

Leveransene skal utføres i samsvar med gjeldende lover og forskrifter. Leverandør skal innhente og opprettholde alle nødvendige tillatelser i forbindelse med utførelsen av Leveransen, og skal på Kundens anmodning legge frem dokumentasjon på at nødvendige tillatelser foreligger.

Leverandør kan ikke benytte underleverandør uten Kundens skriftlige samtykke. Slikt samtykke fritar ikke Leverandør for noen plikter etter Kontrakten.

Kunden skal ikke anses som arbeidsgiver for Leverandørs personell selv om slikt personell utfører Leveransen eller deler av denne i samarbeid med Kunden.

### 3. BESKRIVELSE AV LEVERANSEN

Følger konkurransegrunnlaget, samt krav i Mercell.

### 4. ENDRINGER

Innenfor det Partene med rimelighet kunne forvente da Kontrakten ble inngått, kan Kunden kreve endringer i Leveransen samt endringer i fremdriftsplanen.

Oppdager Leverandør behov for endringer, skal Kunden varsles skriftlig om dette så snart dette blir klart for Leverandør.

Vederlag for endringer skal være i samsvar med Kontraktens opprinnelige enhetspriser og prisnivå. Dersom endringer medfører kostnadsøkning eller besparelser skal Partene forhandle særskilt om dette, men enhetsprisene skal legges til grunn.

Endringer skal være skriftlig godkjent av Kunden før de iverksettes.

Ved mottagelsen av en endringsordre skal Leverandør uten ugrunnet opphold iverksette denne, selv om endringsordrens innvirkning på pris, fremdriftsplan og andre betingelser i Kontrakten ennå ikke er fastsatt.

### 5. UTSETTELSE

Kunden kan ved skriftlig varsel utsette hele eller deler av Leveransen. Etter slikt varsel skal Leverandør uten ugrunnet opphold meddele Kunden hvilke virkninger utsettelsen kan få for utførelsen av Leveransen. Leverandør skal gjenoppta Leveransen straks Kunden varsler om dette.

Dersom utsettelsen varer mer enn 14 dager utover det som er varslet, har Leverandør rett til å si opp Kontrakten ved skriftlig varsel til Kunden.

I utsettelsesperioden kan Leverandør kun kreve å få dekket dokumenterte og nødvendige utgifter i forbindelse med demobilisering og mobilisering av personell.

### 6. AVBESTILLING

Kunden kan med skriftlig varsel til Leverandør avbestille Leveransen helt eller delvis med umiddelbar virkning.

Ved avbestilling som nevnt i dette punkt skal Kunden betale det beløp Leverandør har til gode for den del av Leveransen som er utført, samt dekke dokumenterte og nødvendige utgifter oppstått som en direkte konsekvens av avbestillingen.

### 7. PRIS

*Pris går fram av Tilbudsskjema.*

Prisene er angitt eks mva og skal inkludere samtlige kostnader ved utførelsen av Leveransen, slik som administrasjons- og faktureringskostnader, reiseutgifter og andre avgifter.

Prisene skal oppgis fritt levert Nasjonalbiblioteket i Oslo.

Kunden skal ikke betale overtid eller kompensasjon for kvelds-, natt- eller helldagsarbeid uten at dette er særskilt pålagt.

### 8. BETALING OG FAKTURERING

Dersom ikke annet er avtalt skal fakturering skje med bakgrunn i utførte leveranser /tjenester.

Betaling skal skje innen 30 dager etter at korrekt faktura er mottatt av Kunden.

Faktura skal påføres avtalt referanse, og skal klart angi hva beløpet gjelder. Kunden har rett til å returnere fakturaer som ikke tilfredsstillende kravene til merking.

Det skal kun faktureres etter hvert komplette ordre som er levert.

Ordren vil dere motta via vårt bestillingssystem med eget bestillingsnummer.

Det forutsettes at leverandøren benytter seg av EHF fakturastandard.

Leverandørene skal motta ordre gjennom vårt bestillingssystem.

Betaling av faktura er ikke ensbetydende med aksept av fakturaunderlag. Kunden kan gjøre fradrag i mottatt faktura for forskuddbetalinger, påløpt konvensjonalbot, omtvistet eller utilstrekkelig dokumentert beløp.

Omtvistede krav forfaller ikke til betaling før enighet er oppnådd, eventuelt før rettskraftig dom er avsagt.

### 9. FORSINKET BETALING

Ved forsinket betaling skal Kunden svare forsinkelsesrente av det forfalte beløp i henhold til lov om renter ved forsinket betaling m.m. av 17. desember 1976 nr. 100.

### 10. KVALITETSSIKRING OG HMS

Leverandør plikter å ha et tilfredsstillende kvalitetssikringssystem som er tilpasset Leveransen og hans forpliktelser etter Kontrakten. På forespørsel skal Leverandør dokumentere systemet for Kunden.

Leverandør skal oppfylle alle lovpålagte krav til HMS samt øvrige offentlige påkrav.

### 11. DOKUMENTASJON OG TEGNINGSUNDERLAG

All nødvendig dokumentasjon, som sertifikater, beskrivelser, tegninger, instruksjoner m.v., utgjør en integrert del av Leveransen.

Mangelfull eller manglende dokumentasjon utløser mangelansvar for Leverandør.

Kunden beholder eksklusive rettigheter til resultatet av Leveransen, uavhengig av format, samt egne underlag. Kunden skal ha innsyn i og bruksrett til de underlag Leverandør bruker i tilknytning til Leveransen, hva enten disse er Leverandørs eller tredjemanns eiendom.

Leverandør garanterer at han har rett til å benytte alle sine innsatsfaktorer, herunder tredjemanns eiendomsbeskyttede løsninger, og at andres rettigheter ikke vil bli krenket ved gjennomføringen av Kontrakten. Leverandør er ansvarlig for følger av eventuelle brudd på tredjemanns rettigheter.

Dersom ikke annet er avtalt, påløper i tilfellet forsinkelse konvensjonalbot med 0,4 % av det totale vederlag for ordren som skal betales i henhold til Kontrakten for hver dag Leverandør er forsinket.

Kunden kan, i tillegg til å kreve konvensjonalbot, kreve erstattet det tap han lider som følge av forsinkelsen. Erstatning er begrenset til direkte tap, med mindre Leverandør eller noen han svarer for, har utvist grov uaktsomhet eller forsett.

Kunden kan heve Kontrakten dersom forsinkelsen medfører vesentlig kontraktsbrudd.

Ved forsinkelse eller antatt forsinkelse skal Leverandør uten ugrunnet opphold gi Kunden skriftlig melding om dette. Meldingen skal oppgi årsaken til forsinkelsen, samt når Leveransen vil bli utført.

Får Kunden ikke slik melding innen rimelig tid etter at Leverandør fikk eller burde ha fått kjennskap til hindringen, kan Kunden kreve erstattet tap som kunne ha vært unngått om meldingen hadde kommet frem i tide.

## 12. LEVERANDØRENS PLIKTER

### Generelle forpliktelser

Leveransene skal gjennomføres i samsvar med rammeavtalen, og skal utføres profesjonelt, effektivt, i henhold til avtalte frister og med høy faglig standard. Leverandøren og dennes personell skal opptre på en forretningsmessig og etisk forsvarlig måte.

Leverandøren skal lojalt samarbeide med Oppdragsgiver, og ivareta Oppdragsgivers interesser.

Henverdeler fra Oppdragsgiver skal besvares uten ugrunnet opphold.

Leverandøren skal uten ugrunnet opphold varsle om forhold Leverandøren forstår eller bør forstå kan få betydning for leveransen, herunder eventuelle forventede forsinkelser.

Leverandøren er ansvarlig for at leveransen av hyller skjer i overensstemmelse med gjeldende lovgivning, og ellers i samsvar med relevant bransjeregulering og evt. andre regler som kan ha innvirkning på utføring av leveransene. Leverandøren skal innhente og opprettholde alle nødvendige tillatelser og godkjenninger for utføring leveransene, og på oppdragsgivers anmodning fremlegge dokumentasjon på at nødvendige tillatelser og godkjenninger foreligger.

### Varslingsplikt

Hindres Leverandøren fra å oppfylle sine forpliktelser til rett tid, skal han uten ugrunnet opphold gi melding til oppdragsgiver om hindringen og dens virkning på muligheten til å oppfylle. Leverandøren skal kunne dokumentere når og hvordan slik melding ble gitt.

### Bonuser

Oppdragsgivers ansatte skal ikke oppnå personlige fordeler ved bruk av denne rammeavtalen. Eventuelle bonusordninger og lignende som innrømmes fra Leverandøren skal tilfalle Oppdragsgiver, og ikke den enkelte bestiller / ansatte.

### Levering av statistikk m.v.

Leverandøren plikter på anmodning fra Oppdragsgiver, vederlagsfritt å levere statistikk m.v. til Oppdragsgiver for leveranser gjort under rammeavtalen. Dersom Oppdragsgiver ber om å få utlevert slik statistikk under rammeavtalen skal Leverandøren overføre statistikken til Oppdragsgiver uten ugrunnet opphold etter mottak av anmodningen. Statistikken skal inneholde oversikt over akkumulerte leveranser med pris.

Oppdragsgiver har rett til å kreve endringer i rapportens innhold, uten ekstra kostnader.

### Reklame, kundepleie m.v.

Leverandøren må innhente forhåndsgodkjenning fra oppdragsgiver dersom leverandøren for reklameformål eller på annen måte ønsker å gi offentligheten informasjon om rammeavtalen ut over å oppgi leveransen som generell referanse.

Leverandøren plikter i sin markedsføring av rammeavtalen inn mot oppdragsgiver og representanter for oppdragsgiver å opptre lojalt i forhold til rammeavtalens formål og omfang.

Leverandøren plikter bare å markedsføre tjenester m.v. som er underlagt rammeavtalen, og har et selvstendig ansvar for ikke på noen måte å levere eller oppmuntre til avrop på tjenester og evt. varer som ikke er underlagt rammeavtalen.

Leverandøren skal ikke tilby Oppdragsgiver eller representanter for Oppdragsgiver gaver eller gaveliggende varer eller tjenester i tilknytning til avtaleforholdet mellom Leverandør og Oppdragsgiver.

Ved avslutning av avtaleforholdet plikter Leverandøren å bidra til smidig overgang til evt. ny leverandør ved å avslutte alle former for markedsføring av gjeldende avtaleforhold inn mot Oppdragsgiver, samt å avvise evt. avrop basert på det avsluttede avtaleforholdet

## 13. KONTRAKTSBRUDD

### 12.1 Forsinkelse

Det foreligger forsinkelse dersom Leverandør ikke utfører Leveransen til avtalt tid, eller Leveransen kvalitativt eller kvantitativt ikke er i henhold til Kontrakten, med mindre forsinkelsen skyldes forhold hos Kunden.

Dersom Leverandørs utførelse av Leveransen har slike mangler at Kundens formål med leveransen blir vesentlig forfeilet, kan Kunden velge å likestille dette med forsinkelse.

### 12.2 Virkninger av forsinkelse

### 12.3 Mangler

Leverandør er ansvarlig for enhver mangel ved utførelse av Leveransen.

Kunden skal reklamere skriftlig innen rimelig tid etter at mangel er oppdaget, og ikke senere enn 12 måneder etter at Leveransen er utført. For utbedringsarbeider løper en tilsvarende reklamasjonsfrist fra det tidspunktet utbedringsarbeidet ble fullført. Reklamasjonsfristene løper ikke så lenge det foretas utbedringer eller annen aktivitet, som er nødvendig for korrekt kontraktsoppfyllelse.

### 12.4 Virkninger av mangler

Dersom Kunden reklamerer skal Leverandør starte utbedring av mangelen omgående. Utbedring kan utsettes dersom Kunden har saklig grunn for å kreve det. Utbedring skal gjennomføres uten kostnader for Kunden.

Dersom Leverandør ikke innen rimelig tid har utbedret mangelen, er Kunden berettiget til selv, eller ved andre, å foreta utbedring for Leverandørs regning og risiko, eller kreve prisavslag. Det samme gjelder dersom det vil medføre vesentlig ulempe for Kunden å avvente Leverandørs utbedring. I slike tilfeller skal Leverandør underrettes skriftlig før utbedring iverksettes.

Kunden kan kreve erstatning for tap han lider som følge av mangel. Slik erstatning er begrenset til direkte tap, med mindre Leverandør eller noen han svarer for har utvist grov uaktsomhet eller forsett.

Kunden kan heve Kontrakten dersom mangelen medfører vesentlig kontraktsbrudd. I slike tilfeller kan Kunden motsette seg Leverandørs tilbud om utbedring.

### 12.5 Erstatning

Kundens rett til erstatning er uavhengig av øvrige krav Kunden måtte gjøre gjeldende som følge av kontraktsbruddet, eller om slike krav kan gjøres gjeldende.

### 12.6 Vesentlig kontraktsbrudd

Leverandørs konkurs, insolvens, brudd på andre vesentlige økonomiske forutsetninger, gjentatte brudd på instruksjoner eller brudd på offentlige lover og regler, svik, forsømmelse eller andre forhold som bryter med tillitsforholdet til Kunden, eller forsinkelse eller mangler som medfører at Kundens formål med Kontrakten ikke oppnås, utgjør alltid et vesentlig kontraktsbrudd. Opplysning i nærværende punkt er ikke å anse som uttømmende i forhold til vurderingen av hva som utgjør et vesentlig kontraktsbrudd.

## 14. KONTROLLANSVAR

Partene skal ikke holdes ansvarlig for forsinkelser eller mangler dersom det godtgjøres at disse skyldes en hindring utenfor Partenes kontroll, og som de ikke med rimelighet kunne ventes å ha tatt i betraktning på avtaletiden eller unngått eller overvunnet følgene av.

Beror forsinkelsen eller mangelen på en tredjeperson/underleverandør som Leverandør har gitt i oppdrag helt eller delvis å oppfylle Leveransen, er Leverandør fri for ansvar bare dersom også tredjemann/underleverandør ville vært fritatt.

Hver av Partene kan si opp Kontrakten dersom force majeure situasjonen varer, eller det er klart at den vil vare, utover 60 dager.

## 15. FORSIKRING

Leverandør er forpliktet til og for egen regning å tegne og opprettholde forsikringer tilpasset Leverandørs virksomhet og Leveransens art.

Leverandør skal på Kundens anmodning fremlegge dokumentasjon på at forsikringsplikten er oppfylt.

## 16. KONFIDENSIALITET

Leverandør og Leverandørs personell er forpliktet til å behandle alle opplysninger om Kunden og Leveransen som konfidensielle, også etter at avtaleforholdet opphører.

Leverandør skal ikke offentliggjøre inngåelse av denne Kontrakt, eller benytte Kunden som referanse, uten Kundens skriftlige samtykke. Samtykke kan ikke nektes uten saklig grunn.

Brudd på denne bestemmelsen ansees som vesentlig kontraktsbrudd.

#### **17. OVERDRAGELSE AV KONTRAKTEN**

Kunden kan overdra sine rettigheter og plikter etter Kontrakten, helt eller delvis, forutsatt at Kunden kan godtgjøre at erververen har den økonomiske styrke som trengs for å kunne oppfylle Kundens forpliktelser etter Kontrakten.

Leverandør kan ikke overdra eller pantsette Kontrakten, del av eller interesse i den, uten Kundens samtykke. Slikt samtykke skal ikke nektes uten saklig grunn.

#### **18. LOVVALG OG VERNETING**

Denne Kontrakten skal i alle henseender reguleres av norsk lovgivning, og rettsvister vedrørende Kontrakten skal løses etter norske rettergangsregler.

Tvist mellom Partene skal søkes løst gjennom forhandlinger. Oppnås ikke en løsning, skal saken henvises til ordinær domstolsbehandling.

Rettsvern er Kundens verneting.